Research on Writing: Multiple Perspectives

Edited by Sylvie Plane
Charles Bazerman
Fabienne Rondelli
Christiane Donahue
Arthur N. Applebee
Catherine Boré
Paula Carlino
Martine Marquilló Larruy
Paul Rogers
and David Russell
RESEARCH ON WRITING: MULTIPLE PERSPECTIVES
INTERNATIONAL EXCHANGES ON THE STUDY OF WRITING
Series Editors, Terry Myers Zawacki, Magnus Gustafsson, and Joan Mullin

The International Exchanges on the Study of Writing Series publishes book-length manuscripts that address worldwide perspectives on writing, writers, teaching with writing, and scholarly writing practices, specifically those that draw on scholarship across national and disciplinary borders to challenge parochial understandings of all of the above. The series aims to examine writing activities in 21st-century contexts, particularly how they are informed by globalization, national identity, social networking, and increased cross-cultural communication and awareness. As such, the series strives to investigate how both the local and the international inform writing research and the facilitation of writing development. This recently announced series is now accepting proposals.

The WAC Clearinghouse, Colorado State University Open Press, and CREM (Centre de Recherche sur les Médiations, Université de Lorraine, Metz, France) are collaborating so that this book and its companion volume, Recherches en écriture: Regards Pluriels, are widely available through free digital distribution and in a low-cost print edition. The publishers and the Series editors are committed to the principle that knowledge should freely circulate. We see the opportunities that new technologies have for further democratizing knowledge. And we see that to share the power of writing is to share the means for all to articulate their needs, interest, and learning into the great experiment of literacy.

OTHER BOOKS IN THE SERIES
Lisa R. Arnold, Anne Nebel, & Lynne Ronesi (Eds.), Emerging Writing Research from the Middle East-North Africa Region (2017)
Theresa Lillis, Kathy Harrington, Mary R. Lea, & Sally Mitchell (Eds.), Working with Academic Literacies: Case Studies Towards Transformative Practice (2015)
The WAC Clearinghouse supports teachers of writing across the disciplines. Hosted by Colorado State University, and supported by the Colorado State University Open Press, it brings together scholarly journals and book series as well as resources for teachers who use writing in their courses. This book is available in digital formats for free download at wac.colostate.edu.

CREM (Centre de Recherche sur les Médiations) addresses social, cultural, artistic, and technological changes, exploring the processes and forms of mediation which interpret and give meaning to them. Drawing researchers from a wide range of disciplines, including the information and communication sciences, language sciences, French language and literature, and the sciences of art as well as English and Anglo-Saxon, Arabic, Germanic and Romance languages and literatures, anthropology, and sociology. CREM is based at the Université de Lorraine in Metz, France, but includes researchers from other French and foreign academic institutions. CREM was a sponsor of the Writing Research Across Borders III conference in Paris. Learn more about CREM at http://crem.univ-lorraine.fr.
# Contents

Acknowledgments ........................................... ix

Introduction. Teaching Writing, Understanding How It Works and Evolves, Across Borders ......................................... 3  
  
  *Sylvie Plane*

## Part 1. Writing by Primary and Secondary Students ........ 11

1 What Shapes School Writing? Examining Influences on School Writing Tasks Over Time in U.S. Secondary Schools .............. 13  
  
  *Arthur N. Applebee*

2 Mapping Coherence and Cohesion Skills in Written Texts Produced by 9- to 12-Year-Old French-Speaking Learners: Indicators of Proficiency and Progress ........................................ 25  
  
  *Claudine Garcia-Debanc and Myriam Bras*

3 The Incidence of Speech Modalizers On Children’s Reflections About the Use of Expressive Punctuation  53  
  
  *D. Amira Dávalos Esparza*

4 Rehabilitation of Lexical Orthography in Writers with Dysorthographia ........................................... 73  
  
  *Nathalie Chapleau*

5 Writing, Memory and Association: Newly Literate Students and Their Poetry Creation Processes ................................ 87  
  
  *Eduardo Calil*

6 Writing to Transmit and Share One’s Understanding of the World  105  
  
  *Bruno Hubert*

7 Schooled Literacy in Teenagers’ Online Writing ........................................... 123  
  
  *Cristina Aliagas*

8 Digital Literacy and Spelling in Teenagers’ Writing: Possible Conflicts among Written Varieties  145  
  
  *Roxane Joannidès and Marie-Claude Penloup*

9 Paths to Academic Writing in a Globalized World: A Longitudinal Study of Content and Language Integrated Learning in Upper Secondary School in Sweden  161  
  
  *Maria Lim Falk and Per Holmberg*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Authors</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>Developing Support for Teachers and Students in Secondary Science Classrooms through Writing Criteria</td>
<td>Angela M. Kohnen, E. Wendy Saul, and Nancy R. Singer</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Writing in Mathematics: The Role of Intermediate Texts</td>
<td>Annie Camenisch and Serge Petit</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Part 2. Writing in Higher Education and the Professions</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Writing in The Content Areas: A Scandinavian Perspective</td>
<td>Olga Dysthe, Frøydis Hertzberg, Ellen Krogh, and Birgitta Norberg Brorsson</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Learning Specialists Working with Faculty to Embed Development of Academic Literacies in Disciplinary Subjects</td>
<td>Kate Chanock</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Building Knowledge through Writing Workshops: How to Accompany the Gradual Building of an Apprentice-Researcher Posture</td>
<td>Jacqueline Lafont-Terranova and Maurice Niwese</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Intellectual Orientations of Studies of Higher Education Writing in Latin America</td>
<td>Charles Bazerman, Natalia Avila, Ana Valéria Bork, Francini Poliseli-Corrêa, Vera Lúcia Cristovâo, Mônica Tápias Ladino, and Elizabeth Narváez-Cardona</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>“Cultural Anchors” of Chinese Students’ University Writing: The Learning Culture and Academic Traditions</td>
<td>Agnès Pernet-Liu</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Writing and Reconstructing Identity Through Professional Transitions</td>
<td>Marie-Hélène Jacques</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Commenting with Camtasia: A Descriptive Study of the Affordances and Constraints of Peer-To-Peer Screencast Feedback</td>
<td>Mary Lourdes Silva</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Writing in Discussion Forums: Between Primary Genre and Secondary Genre</td>
<td>Patricia Richard-Principalli, Georges Ferone, and Catherine Delarue-Breton</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Contributions of Online Tutoring for Written Production in a Télécollaborative System</td>
<td>Catherine Muller</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Contents

21 Use of Metadiscourse in Research Articles Written in L1 and L2 by the Same Authors ................................................. 381
Ivana Mirović and Vesna Bogdanović

22 Writing and Social Media: Which Website Types for Which Scaffolding? ................................................................. 401
François Mangenot

23 Reading to Write in Science Classrooms: Teacher’s and Students’ Joint Action ............................................................ 415
Carolina Roni and Paula Carlino

24 The Issue of Professional Writing in the 21st Century: Multidisciplinary Tools for High-Level Writing ...................... 437
Christina Romain, Véronique Rey, and Marie-Emmanuelle Pereira

Part 3. Cognitive Linguistic Approaches to Writing .......... 455

25 Informative Differences: An Argument for a Comparative Approach to Written, Spoken, and Signed Language Research ........ 457
Ariel M. Cohen-Goldberg

26 Syllables as Representational Units in English Handwritten Production? ................................................................. 477
Markus F. Damian and Qingqing Qu

27 Additions After the Full Stop and Hierarchical Sentence Organization: A New Trend in Contemporary Writing .......... 495
Bernard Combettes and Annie Kuyumcuyan

28 Pausal Behavior in the Writing Processes of Foreign and Native Language Writers: The Importance of Defining the Individual Pause Length .................................................. 511
Maarit Mutta

29 Genetic Criticism: Another Approach to Writing? ................. 531
Louis Hay

30 Multilingual Writers and Metalinguistic Awareness: Can We Use Manuscripts as a Basis for a Typology of Creative Scriptural Practices? . 549
Olga Anokhina

Contributors ................................................................. 569